

# Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

## Pastoral Team

### Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

### Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

### Parish Deacon

Mr. John Solarte

### Director of Liturgy

Maria Batres

### Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

### Music Director

Mr. Juan Valencia

### Parish Secretary

Lesli Tiu

### In Residence

Msgr. John Vesey



## Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),  
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way  
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (Spanish);  
1:00 p.m. (Spanish)

## Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)  
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal  
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 9:00 a.m. (Inglés); 11:00 a.m. (Español)  
1:00 p.m. (Español)

## Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

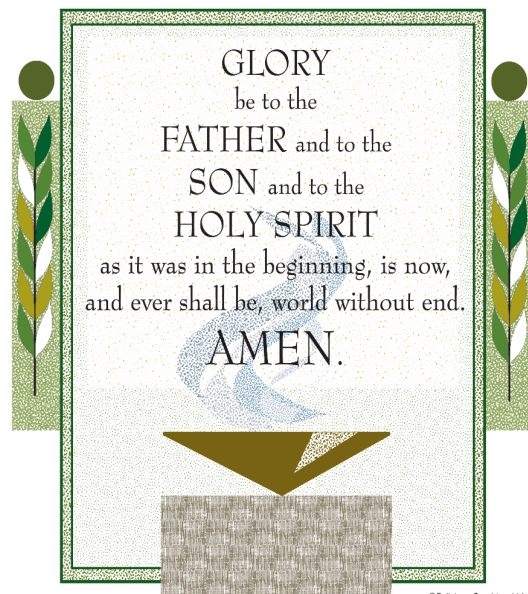
Sábado: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00am to 9:00 pm Saturday: 9:00 am to  
7:00 pm. Sunday: 9:00 am to 4:00 pm

## Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a viernes: 9:00 am a 9:00 pm Sábado: 9:00 am a 7:00 pm.  
Domingo: 9:00 am a 4:00 pm



©Religious Graphics, Ltd.

## Solemnity of the Most

## Holy Trinity

June 4, 2023

**Blessing of the Sick:**

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

**Bendicion de los Enfermos:**

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

**Baptism Registration for English and Spanish** takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

**Marriages:**

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

**Matrimonios:**

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

**Religious Education:**

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

**Youth Ministry:**

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

**New Parishioners:**

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

**Nuevos Feligreses:**

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

**Devotions/Prayer Groups:**

*O. L. of Miraculous Medal Novena:* Every Monday after 12:15pm Mass

*Rosary:* Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

*Divine Mercy Chaplet:* Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

*Exposition of the Blessed Sacrament:* Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

*Legion of Mary:* every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

**Grupos de Oraciones:**

*Rosario:* Lunes a Viernes: a las 6:00pm

*Renovación Carismática Maria Auxiliadora:* Todos los Viernes a las 7:45pm

*Ministerio Juvenil Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Ministerio de Matrimonio Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Jornadistas:* Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

*Legion de Maria:* Todos los Jueves a las 5:30pm

*Camino Neocatecumenal:* NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

*Cursillo de Cristiandad:* Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

# THE MOST HOLY TRINITY



## Mass Intentions Sunday, June 4<sup>th</sup>

- 7:00 A.M. People of the parish  
 9:00 A.M. † Roland Martyres / † Wilfredo Cadiz / Forgiveness for our sins / Keith Simmons (thanksgiving) /  
 11:00 A.M. † David Luna / † María Facenda / Dinora Guellen (Salud y Recuperación) / Roxana Medina (Acción de Gracias por su título)  
 1:00 P.M. † Gisela Escalante

## Monday, June 5<sup>th</sup>

*Saint Boniface, Bishop and Martyr*

- 12:15 P.M. † Adolfa Catig & Consolacion Forteza Faduga  
 7:00 P.M. † Rogerio Panora y Manuel Jesus Cambi

## Tuesday, June 6<sup>th</sup>

*Saint Norbert, Bishop*

- 12:15 P.M. † Marie Clarie Veriquin  
 7:00 P.M. † Florentino Cruz De La Paz

## Wednesday, June 7<sup>th</sup>

- 12:15 P.M. Dana Tyler (Conversion)  
 7:00 P.M. † Domingo Sanan (15 años)

## Thursday, June 8<sup>th</sup>

- 12:15 P.M. † Roland Martyres  
 7:00 P.M. † Víctor Reynoso

## Friday, June 9<sup>th</sup>

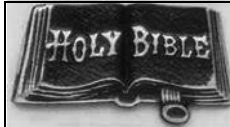
*Saints Ephrem, Deacon and Doctor of the Church*

- 12:15 P.M. † Gaudencio & Crispina Furog  
 6:30 P.M. **Benediction**  
 7:00 P.M. † Andy David Martínez (Acción de gracias por terminar sus estudios)

## Saturday, June 10<sup>th</sup>

*BVM*

- 9:00 A.M. † Genaro Antonio Lantigua & Daniel De La Cruz  
 12:15 P.M. † Mr. & Mrs. Faine Benoit, † Jean Marcel Benoit  
 3:30 P.M. **Sweet XV: Jacqueline Brigida Pacheco**  
 5:30 P.M. † Ruby Williams  
 7:00 P.M. † Rosa Nieto y Familiares Fallecidos



## Next Sunday's Readings

Dt 8:2-3, 14b-16a  
 1 Cor 10:16-17  
 Jn 6:51-58



*Bread and Wine offered this month in memory of Rosmira Montoya and Ana de Jesus Cardona*

## Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:  
 Por los hermanos y hermanas enfermos:



*Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Julio Maldonado, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulos, Alejandro Valerio, Fr. Julio Cesar Sánchez, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemájo Honorine, Naomy Rivera,*



## Intenciones de Campana / Bell Intentions



You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.  
 Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

## Árbol de la vida / Tree of life A tribute of love / Un homenaje de amor



Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.  
 Para obtener más información, llame a la Rectoría  
 718-739-0241

"God so loved the world, He gave His only Son." How can you give yourself to God the Father in a response to that love? Could God be calling you to live His love as a priest or in the consecrated life? If you think God may be offering you this grace, contact the Vocation Office at 718-827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"Tanto Dios amo a el mundo, que le entrego a Su único Hijo." ¿Cómo puede usted entregarse a Dios en respuesta a aquel amor? ¿Dios podría estarle llamando a compartir este amor como sacerdote o en la vida consagrada? Si cree que Dios puede ofrecerle esta gracia, llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

# The Pastor's Message

Sunday, June 4<sup>th</sup>, 2023 –  
The Most Holy Trinity (Cycle A)

1<sup>st</sup> Reading: Ex 34:4b-6, 8-9; Psalm: Dn 3:52, 53, 54, 55, 56;

2<sup>nd</sup> Reading: 2 Cor 13:11-13; Gospel: Jn 3:16-18;

## “THE TRINITY – SCHOOL OF RELATIONSHIPS”

Dear brothers and sisters,

Many blessings for you and your families... Today we are going to share the reflections of Cardinal Raniero Cantalamessa regarding the Word of God for this Feast of the Ascension of the Lord:

Why do Christians believe in the Trinity? Isn't it hard enough to believe that God exists to add to the riddle that he is "one and triune"? Daily, we have those who would not be uncomfortable with leaving the Trinity aside, also to be able to dialogue better with Jews and Muslims who profess faith in a rigidly unique God.

The answer is that Christians believe that God is triune because they believe that God is love! If God is love, he must love someone. There is no love in a vacuum, without directing it to anyone. We ask ourselves: who does God love to be defined as love? A first answer could be: he loves men! But men have existed for a few million years, no more. So before, who did God love? It cannot have started to be love from a certain moment because God cannot change. Second answer: before then he loved the cosmos, the universe. But the universe has existed for a few billion years. Before then, who did God love to be able to define love? We cannot say: he loved himself, because loving oneself is not love, but egoism, or as psychologists say, narcissism.

Here is the answer of the Christian revelation. God is love in himself, before time, because he has always had in himself a Son, the Word, whom he loves with infinite love, who is the Holy Spirit. In all love there are always three realities or subjects: one who loves, one who is loved and the love that unites them. Where God is conceived as absolute power, there is no need for more people, because power can be exercised by only one; not so if God is conceived as absolute love.

Theology has used the term nature, or substance, to indicate unity in God, and the term person to indicate the distinction. For this reason, we say that our God is a unique God in three persons. The Christian doctrine of the Trinity is not a regression, a pact between monotheism and polytheism. On the contrary: it is a step forward that only God himself could make the human mind take.

The contemplation of the Trinity can have a precious impact on our human life. It's a relationship mystery. The divine persons are defined by theology as "subsistent relations." It means that divine persons do not have relationships but are relationships. Human beings have relationships - between father and son, between wife and husband, etc. - but we do not exhaust ourselves in those relationships; we also exist outside and without them. Not so the Father, the Son, and the Holy Spirit.

Happiness and unhappiness on earth depend to a large extent, we know, on the quality of our relationships. The Trinity reveals to us the secret to having beautiful relationships. What makes a relationship beautiful, free, and rewarding is love in its different expressions. Here we see how important it is that God be seen first as love, not as power: love gives, power dominates. What poisons a relationship is wanting to dominate the other, possess him, exploit him, instead of welcoming him and surrendering.

I must add an important observation. The Christian God is one and triune! This is, therefore, also the solemnity of the unity of God, not only of his trinity. Christians also believe "in one God," only the unity we believe in is not a unity of number, but of nature. It is more like the unit of the family than the unit of the individual, more like the unit of the cell than the unit of the atom.

The first reading of the Solemnity presents us with the biblical God as "merciful and clement, slow to anger and rich in love and fidelity". This is the feature that most closely unites the God of the Bible, the God of Islam, and the Buddhist God (rather, religion), and which lends itself more, therefore, to dialogue and collaboration between the great religions. Each surah of the Qur'an begins with the invocation: "In the name of God, the Merciful, the Compassionate." In Buddhism, which ignores the idea of a personal and creative God, the foundation is anthropological and cosmic: man must be merciful because of the solidarity and responsibility that binds him to all living beings. The holy wars of the past and the religious terrorism of the present are a betrayal, not an apology, of one's faith. How can one kill in the name of a God who continues to be proclaimed "the Merciful and the Compassionate"? It is the most urgent task of interreligious dialogue that believers of all religions must pursue together for peace and the good of humanity.

(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

## FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS



The food pantry takes place every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup>  
Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y  
terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.

## Religious Education Educación Religiosa



### OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: 10:00 am – 3:00 pm.

Monday / Lunes: 9:00 am-5:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-6:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

## Gospel Readings / Lecturas del Evangelio



Monday / Lunes: Mk/Mc 12:1-12

Tuesday/Martes: Mk/Mc 12:13-17

Wednesday / Miércoles: Mk/Mc 12:18-27

Thursday / Jueves: Mk/Mc 12:28-34

Friday / Viernes: Mk/Mc 12:35-37

Saturday / Sábado: Mk/Mc 12:38-44

Sunday / Domingo: Jn 6:51-58

# El Mensaje del Párroco

Domingo 4 de junio de 2023 –  
Solemnidad de la Santísima Trinidad (Ciclo A)

1<sup>ra</sup> Lect: Ex 34:4b-6, 8-9; Salmo: Dn 3:52, 53, 54, 55, 56;  
2<sup>da</sup> Lect: 2 Cor 13:11-13; Evangelio: Jn 3:16-18;

## “LA TRINIDAD, ESCUELA DE RELACION”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias,

Hoy vamos a compartir las reflexiones del Cardenal Raniero Cantalamessa sobre el mensaje de la Palabra de Dios para esta fiesta de la Ascensión del Señor:

¿Por qué los cristianos creen en la Trinidad? ¿No es ya bastante difícil creer que existe Dios como para añadirnos el enigma de que es «uno y trino»? A diario aparece quien no estaría a disgusto con dejar aparte la Trinidad, también para poder así dialogar mejor con judíos y musulmanes que profesan la fe en un Dios rígidamente único.

La respuesta es que los cristianos creen que Dios es trino ¡porque creen que Dios es amor! Si Dios es amor debe amar a alguien. No existe un amor al vacío, sin dirigirlo a nadie. Nos interrogamos: ¿a quién ama Dios para ser definido amor? Una primera respuesta podría ser: ¡ama a los hombres! Pero los hombres existen desde hace algunos millones de años, no más. Entonces, antes, ¿a quién amaba Dios? No puede haber empezado a ser amor desde cierto momento, porque Dios no puede cambiar. Segunda respuesta: antes de entonces amaba el cosmos, el universo. Pero el universo existe desde hace algunos miles de millones de años. Antes de entonces, ¿a quién amaba Dios para poderse definir amor? No podemos decir: se amaba a sí mismo, porque amarse a uno mismo no es amor, sino egoísmo, o como dicen los psicólogos, narcisismo.

He aquí la respuesta de la revelación cristiana. Dios es amor en sí mismo, antes del tiempo, porque desde siempre tiene en sí mismo un Hijo, el Verbo, a quien ama con amor infinito, que es el Espíritu Santo. En todo amor hay siempre tres realidades o sujetos: uno que ama, uno que es amado y el amor que les une. Allí donde Dios es concebido como poder absoluto, no existe necesidad de más personas, porque el poder puede ejercerlo uno solo; no así si Dios es concebido como amor absoluto.

La teología se ha servido del término naturaleza, o sustancia, para indicar en Dios la unidad, y del término persona para indicar la distinción. Por esto decimos que nuestro Dios es un Dios único en tres personas. La doctrina cristiana de la Trinidad no es un retroceso, un pacto entre monoteísmo y politeísmo. Al contrario: es un paso adelante que sólo el propio Dios podía hacer que lo diera la mente humana.

La contemplación de la Trinidad puede tener un precioso impacto en nuestra vida humana. Es un misterio de relación. Las personas divinas son definidas por la teología «relaciones subsistentes». Significa que las personas divinas no tienen relaciones, sino que son relaciones. Los seres humanos tenemos relaciones -entre padre e hijo, entre esposa y esposo, etcétera-, pero no nos agotamos en esas relaciones; existimos también fuera y sin ellas. No así el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.

La felicidad y la infelicidad en la tierra dependen en gran medida, lo sabemos, de la calidad de nuestras relaciones. La Trinidad nos revela el secreto para tener relaciones bellas. Lo que hace bella, libre y gratificante una relación es el amor en sus diferentes expresiones. Aquí se ve cuán importante es que se contemple a Dios ante todo como amor, no como poder: el amor dona, el poder domina. Lo que envenena una relación es querer dominar al otro, poseerle, instrumentalizarlo, en vez de acogerle y entregarse.

Debo añadir una observación importante. ¡El Dios cristiano es uno y trino! Ésta es, por lo tanto, asimismo la solemnidad de la unidad de Dios, no sólo de su trinidad. Los cristianos también creemos «en un solo Dios», sólo que la unidad en la que creemos no es una unidad de número, sino de naturaleza. Se parece más a la unidad de la familia que a la del individuo, más a la unidad de la célula que a la del átomo.

La primera lectura de la Solemnidad nos presenta al Dios bíblico como «misericordioso y clemente, tardo a la cólera y rico en amor y fidelidad». Éste es el rasgo que reúne más al Dios de la Biblia, al Dios del Islam y al Dios (mejor dicho, la religión) budista, y que se presta más, por ello, a un diálogo y a una colaboración entre las grandes religiones. Cada sura del Corán empieza con la invocación: «En el nombre de Dios, el Misericordioso, el Compasivo». En el budismo, que desconoce la idea de un Dios personal y creador, el fundamento es antropológico y cósmico: el hombre debe ser misericordioso por la solidaridad y la responsabilidad que le liga a todos los vivientes. Las guerras santas del pasado y el terrorismo religioso del presente son una traición, no una apología, de la propia fe. ¿Cómo se puede matar en nombre de un Dios al que se continúa proclamando «el Misericordioso y el Compasivo»? Es la tarea más urgente del diálogo interreligioso que juntos, los creyentes de todas las religiones deben perseguir por la paz y el bien de la humanidad.

(Source: <http://www.homiletica.org>)

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

<b>PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL</b>				<b>UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH</b>			
<p><i>Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en persona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse</i></p>				<p><i>Note: Before the actual Baptism, parents have to register in person. Registrations take place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration..</i></p>			
<b>1:45 p.m.</b>				<b>1:45 p.m.</b>			
FECHA DEL BAUTISMO		MINISTRO		BAPTISM DATE		MINISTER	
Sábado, Junio 3 Sábado, Junio 17 Sábado, Julio 1 Sábado, julio 15		Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte		Saturday, June 10 <sup>th</sup> Saturday July 8 <sup>th</sup>		Deacon Raúl Elías Deacon Raul Elias	
<b>¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA? TE QUEREMOS AYUDAR LLAMANOS: 718-739-0241</b>				<b>WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH? WE CAN HELP YOU GIVE US A CALL: 718-739-0241</b>			
<b>INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA: REPORTE FINANCIERO SEMANAL</b> <i>DESDE: Mayo 22, 2023 HASTA: Mayo 28, 2023</i>				<b>PARISH FINANCIAL INFORMATION: WEEKLY FINANCIAL REPORT</b> <i>FROM: May 22, 2023 UNTIL: May 28, 2023</i>			
INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$11,392.54	1. Salarios:	\$17,130.39	1. Regular Collections:	\$11,392.54	1. Salaries:	\$17,130.39
2. Candeleros:	\$734.00	2. Mantenimiento Contratado:	\$10,870.00	2. Shrines:	\$734.00	2. Contracted Maintenance:	\$10,870.00
3. Campaña Católica Anual:	\$939.25	3. Proyecto de Reparaciones Mayores-Convento:	\$5,878.72	3. Annual Catholic Appeal:	\$939.25	3. Major Repairs-Convent Project:	\$5,878.72
4. Donaciones:	\$449.00	4. Tasación Diocesana:	\$4,930.00	4. Donations:	\$449.00	4. Diocesan Assessment:	\$4,930.00
5. CCD y RCIA:	\$0.00	5. Oficina E Imprenta:	\$1,642.60	5. CCD and RCIA:	\$0.00	5. Printing and Office:	\$1,642.60
6. Mercado de Pulgas:	\$965.00	6. Beneficios de los Empleados:	\$603.16	6. Flea-Market:	\$965.00	6. Employees Benefits:	\$603.16
7. Grupos:	\$0.00	7. Suministro de Altar:	\$512.00	7. Groups:	\$0.00	7. Altar Supplies:	\$512.00
8. Eventos Privados:	\$800.00	8. Otros: Misceláneos, Misceláneos Programas Parroquiales, Misceláneos de la Oficina, Suministros para el Hogar de la Rectoría, Telefono:	\$1,128.09	8. Private Events:	\$800.00	8. Others: Miscellaneous, Parish Programs Miscellaneous: Professional Fees, Office Miscellaneous, Rectory Household Supplies, Telephone:	\$1,128.09
<b>TOTAL GENERAL DE INGRESOS:</b>	\$15,279.79	<b>TOTAL GENERAL DE GASTOS:</b>	\$42,694.96	<b>GRAND TOTAL OF INCOME:</b>	\$15,279.79	<b>GRAND TOTAL OF EXPENSES:</b>	\$42,694.96



# Sunday Gospel Activities

Hail Mary, full of grace.

Our Lord is with thee.

Blessed art thou

among women,

and blessed is the fruit of

thy womb, Jesus.

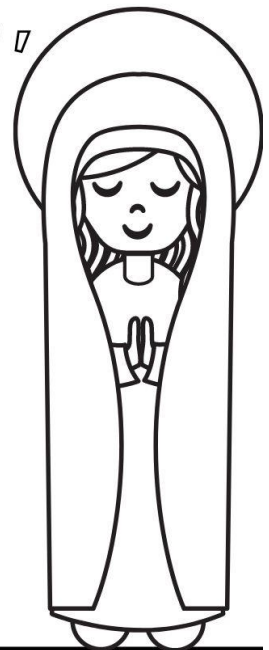
Holy Mary, Mother of God,

pray for us sinners,

now and at the

hour of our death.

Amen.



# HELP WANTED

*Great Income Potential  
Full and Part Time Positions  
To Sell Advertising in  
Brooklyn and Queens Church Bulletins  
Bilingual a plus  
Call 631-249-4994  
for more information*

*Established in 1975*

## Brendan's

*High quality service  
from a name you can trust!*

### Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

**(718) 380-0944**

Niall Azad Tom

### Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

**Features:** Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

**Only \$79.99** post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.  
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ \_\_\_\_\_ to cover the cost of \_\_\_\_\_ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

### IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring  
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

**\* MDMedAlert™**

As Low As **\$19<sup>95</sup>** /month\*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

***Please Patronize Our Advertisers***